Tribunal adm	inictratif											
du logoment		Ap	plicati	on to	modi	fv t	he lo	ease				
- Que	DEC M	, *	pireati		l	.y c		case				
		Record number	<b></b>	47.14	] ]4050.5	_	041		Application nu	ımber	1 1	
1947 F	1947 F	FF1947	<b>-М</b> 19	47 M	]1950 LF		Othe	ſ <u> </u>	Recou	ırse co	des	
ADDRESS C	Street	ING IN QUE	STION		Apt.		City / M	unicipality			Postal code	
	<u> </u>						Í					
All or a part of this building is a private seniors' residence (box to be checked off).  Number of dwellings												
Beginnin I	g of lease	: 	End of le	ase 		ndete	rminate		onthly rent	ı	in building	
Year IDENTIFICA		,	ear Mo	onth Day	. L.			· ·				
Plaintiff 1	11011 01 1	AKTIEG	Lessor		Lessee			Other	(specify)			
Last name					F	irst na	ne					
No.	Street				Apt.		City / M	unicipality			Postal code	
Telephone	(home)	Telephon	e (work)		Fax		Email					
		· ·	<u> </u>		<del>.</del>		_	1				
Plaintiff 2 Last name			Lessor		Lessee	irst na	 me	Other	(specify)			
No.	Street				Ant		City / M	unicipality			Postal code	
					Apt.			unicipality			Fostal code	
Telephone	(home)	Telephon	e (work)		Fax		Email					
Defendant 1			Lessor		Lessee	,		Other	(specify)			
Last name					F	irst na	ne					
No.	Street				Apt.		City / M	unicipality			Postal code	
Telephone	(home)	Telephon	e (work)		Fax		Email					
Defendant 2	•		Lessor		7 Lessee			Other	(apacify)			
Last name	•		_ ressoi			irst naı	me	Other	(specify)			
No.	Street				Apt.		City / M	unicipality			Postal code	
	(home)	Talanhan	o (world)		-							
Telephone		Telephon			Fax		Email					
Beginning of		LICATION (d			hly root in	aludir	a tha a	act of convice		and de	ppondonaiga	
	Ye	ear Month	Day (e	.g., parking)				_	es, accessories	and de	ependencies	
		eria for fixing th ving change(s)		e:	or set th	e mor	thly rer	nt at \$				
Order the defendant to pay the costs.  GROUNDS FOR THE APPLICATION												
	tice to the les				and he/	she in	ormed n	ne of his/her re	efusal on			
Other:		Y	ear Mo	onth Day						Year	Month Day	
NOTIFICATI	ON OF TH	IE APPLICAT	TION TO T	HE OTHE	R PARTI	ES						
		the application withe application w				bits av	ailable o	n request. at n	o cost to the othe	r parties	s.	
The ap	plication con								exhibits should			
Would you like		in a conciliation	session (see	reverse for	details/2							
Would you like to participate in a conciliation session (see reverse for details)?  YES In person * By phone By videoconference												
<u> </u>	his option is d	only available at	the Tribunal's	s offices loca	ated at 5199	9 Shert	rooke E	ast in Montrea	l, and at 1434 boι	ıl. Dani	el-Johnson in Laval.	
NO L	dan that I be	o roccined the f	orm Nesses	my informati	ion reservi	ing 41-	fivin	of root for the	voor		d the evalenctory	
Date of filing	uge mai i nav	e received the f		wyer	ion regardi	ing the	Plaintiff		yeai	an	d the explanatory note.	
				ı	ı	 			I			
			<u> </u>	ear M	onth Day	<u> </u>		Block letters		,	Signature *	

\*I understand that my application is deemed to have been made under oath.

Signature \*

Appendix for additional information

Block letters

Information clerk code

## INFORMATION ON NOTIFICATION

The plaintiff must, after filing the application with the Tribunal administratif du logement, notify a copy to each party. When it is notified, the application must be accompanied by the exhibits supporting it or a list of the exhibits indicating that they are available on request. Proof of notification and a list of the exhibits must be filed in the record of the Tribunal.

The Tribunal may refuse to convene the parties to a hearing as long as the documents (list of exhibits and proof of notification) have not been filed in the record.

If proof of notification of the application is not filed within 45 days after the application is filed, the application expires and the Tribunal closes the record. However, if you are convened within that time period, you must bring proof of notification to the hearing, if it has not already been filed in the record. When sending proof of notification to the Tribunal, clearly indicate the record number(s) and the names of the parties concerned on each document.

Notification can be made by registered mail, by bailiff, in person by a courier service, by technological means, or by any appropriate method that provides the notifier with proof that the document was received. If the plaintiff is unable to notify using one of these methods, the Tribunal administratif du logement may authorize another mode of notification

## CHANGE OF ADDRESS

You must notify the Tribunal and the other parties, without delay, of any change of address that occurs during the proceedings.

A party who fails to give notice of his or her change of address may not apply for revocation of a decision rendered against that party by invoking the fact that he or she did not receive the notice of hearing, if this notice was sent to the party's former address

## CONCILIATION OFFER

You must determine if your litigation can be submitted to the Service de Conciliation of the Tribunal administratif du logement. This service is free of charge and has several

- · Your participation in conciliation does not mean that you acknowledge any liability or make an admission of any type whatsoever;
- Conciliation does not delay your case from being scheduled before the Tribunal;
- · Conciliation allows finding a solution which takes into consideration your interests and needs in order to resolve a dispute;
- · A conciliation session is confidential. Negotiations are conducted in a respectful atmosphere which fosters dialogue. You will accordingly be more comfortable to express your
- The process is simple and quick;
- · Sessions are presided by a neutral and impartial conciliator who ensures that discussions between the parties remain respectful and useful for the settlement of the litigation;
- · If the parties agree and want to do so, the agreement drafted by the conciliator may be confirmed by the Tribunal to have the same effect as a judgment.

For more details, please read the Conciliation between lessors and lessees page or view the short video dealing with conciliation and our Participant's Guidebook, available at www.tal.gouv.gc.ca. Please note that participation in conciliation is voluntary, as the parties are free to withdraw from the process at any time without having to justify anything. If all of the parties agree to participate in a conciliation session and if the circumstances are appropriate, you will receive a convocation to the conciliation session, which will specify the date, the time and the location where you will have to show up and the type of session (parties attending physically, by phone or videoconference). We ask you to be available at the time and on the date specified for the conciliation session. The sessions are held from Monday to Friday from 8:30 a.m. to 4:30 p.m. When litigation concerns only the fixation of rent, you must be available for a period of one hour. For other matters, you must be available for a period of 2 hours.

If mentioned in your application, your email will be used by the Service de Conciliation to contact you, for example, to forward you as the case may be, a confirmation of the conciliation session, the automatic reminders of this session or information about the follow up of your conciliation case.

Because the conciliation session is held on a voluntary basis, if you show interest in participating in the process, we must then determine if the other party is also interested in

participating in it. It is only on receipt of session.	a positive answer from			d if the circumstances are appropriate, that v	ve will convene yo	ou to a co	nciliatio	n
		D	ISCONT	INUANCE				
	A discont	inuance d	closes th	ne record with the Tribunal.				
I am discontinuing the present a	application.				I	I	ĺ	I
			,	Signature - Plaintiff 1	Year	Month	Day	_
					I	ı	ĺ	ı
				Signature - Plaintiff 2	Year	Month	Day	_
Where the parties reach an agreement, th to have the record suspended. Thereafter,		•	•	a copy of the agreement signed by the parties, uhe written request of a party.	nless the plaintiff fil	les a writte	n reques	st
Where an agreement is made or filed at to same effects as a decision.	ne hearing, it must be sign	gned by the	e parties.	The Tribunal may ratify it, provided it is in accord	ance with law, in w	hich case	it has the	e
We, the undersigned,	ave reached the attac	hed agree	ement.	agree to the following ag	greement:			
Signature - Plaintiff 1	Year	Month	Day	Signature - Defendant 1	Year	Mo	onth I	Day
	1							
Signature - Plaintiff 2	Year	Month	Day	Signature - Defendant 2	Year	Mc	onth I	Day
	nt closes the record wi	ith the Trib	unal, unle	ess the plaintiff requests to have the record su	ıspended (see bel	ow).		
Further to this agreement, I request			Year	Month		_		
that the record be suspended.		Signature - Plaintiff 1					Day •	
			0:	V	Marretta	D	╛	
	At the request of any	of the par	•	re - Plaintiff 2 reedings before the Tribunal will resume.	Year	Month	Day	
Date of filing	<del></del>	· ·						
Eac of many								

Information clerk code